

Monsieur J. ARDOUIN
40, rue de la Folie-Regnault
75011 Paris

Marly-le-Roi, le 4 août 1985

Très cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre envoi.

Hélas, cette fois encore votre graveur a pris des initiatives malheureuses car les lettres n'ont qu'un rapport lointain avec le model qu'on lui a fourni et elles sont très maladroitement disposées.

Une nouvelle fois je joins à la présente lettre le modèle à suivre en le suppliant de se limiter à le suivre, sans rien „inventer“.

Etant donné les dimensions de la couverture (26 cm sur 41 et non 29 cm sur 41 comme je l'ai espéré lors de notre conversation téléphonique) la seule disposition du titre „LIVRE D'OR“ qui se conçoit est celle qui se trouve sur le modèle ci-joint.

J'espère que rien désormais ne s'opposera à une exécution rapide de l'ouvrage et que la date du 25 août pourra être

respectée.

Je rappelle seulement que le contenu du livre devra pouvoir être facilement amovible pour être remplacé par de nouvelles pages.

En vous souhaitant de très bonnes vacances, je reste votre bien dévoué.

Piotr Dmochowski

(Pierwszej wystawie towarzyszyła « złota księga » oprawiona w skóre, oraz zbior artykułów o Beksinskim, też oprawiony w skóre. Stad powyższy list)

CONNAISSANCE *des Arts*

Monsieur Pierre DMOCHOWSKY
5, square de Montferrands

78160 MARLY LE ROI

Neuilly, le 5 août 1985

Cher Monsieur,

Suite à notre entretien téléphonique de ce jour, vous trouverez, sous ce pli, un contrat d'insertion concernant votre annonce dans CONNAISSANCE DES ARTS pour le numéro daté OCTOBRE 1985.

Nous vous remercions de nous retourner l'original de ce contrat revêtu de votre signature précédée de la mention "lu et approuvé, bon pour accord", par retour du courrier.

Veillez croire, Cher Monsieur, en nos sentiments les meilleurs.



B. DEMARIA

Madame Brigitte Garnier
Nuit et Jour
82 rue Paul V. Couturier
92300 Levallois Perret

Marly-le-Roi, le 5 août 1985

Chère Madame,

A la suite de notre conversation téléphonique de ce jour je vous envoie les deux exemplaires du bon de commande signés. Ci-joint aussi un chèque pour la somme de 7.000 Fr.

Quant aux éléments techniques :

1) Je vous envoie la maquette de la publication. Les dimensions de la photographie seront identiques à celles de la reproduction sur la maquette. Les lettres "HOMMAGE A" auront le caractère des lettres qui se trouvent en bas de la présente page, mais en plus petit. Les lettres du mot "BEKSINSKI" auront la grandeur indiquée sur la maquette et la forme des lettres de la couverture ci-jointe de la plaquette intitulée "BEKSINSKI". Les autres lettres seront ordinaires, de caractère rapproché de celui qui se trouve sur la maquette.

A tout hasard, étant donné que le texte sur la maquette n'est pas très lisible, je vous le reproduis *in extenso* :

H O M M A G E
A
B E K S I N S K I
PARIS
octobre 1985

Exposition rétrospective de l'oeuvre de l'un des plus grands
peintres polonais contemporains (en deux lignes)

Galerie V A L M A Y

22, rue de Seine Paris 6e tel : 354-66-75 M. Odéon (une ligne)
1-31 octobre 1985. t.l.j. 11h-19h sauf dimanche, samedi
nocturne (une ligne).

2) Le 4 septembre je vous fournirai ou bien le film en quatre
couleurs de la reproduction du tableau ou bien l'ektachrome
(selon que je parviendrai ou non à récupérer le film auprès de
mon imprimeur).

Veillez croire, chère Madame, à mes sentiments les meilleurs.

Piotr Dmochowski

(Pierwszej wystawie towarzyszyło kilkadziesiąt dużych afiszy
porozwieszanych w metrze oraz kilkaset małych afiszy porozwieszanych na
drzwiach różnych sklepów w całym Paryżu. Procz tego w kilku pismach
poświęconych sztuce zamieszczone były anonse wystawy wraz z reprodukcją
« pary mumii »)

Madame Chantale PITIN
BEAUX ARTS
Nuit et Jour
82, rue Vaillant Couturier
92300 Levallois

Marly-le-Roi, le 21 août 1985

Madame,

A la suite de notre conversation de ce jour, je vous envoie la photocopie de la maquette de l'annonce de l'exposition "Hommage à BEKSINSKI" à faire paraître dans votre magazine en octobre 1985.

Je vous fournirai le film de la reproduction du tableau qui accompagnera le texte ci-joint au début du mois de septembre, après l'avoir récupéré de mon imprimeur.

Veillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

Madame B.DEMARIA
Connaissance des Arts
Media Planète
3, av. de Madrid
92200 Neuilly sur Seine

Marly-le-Roi, le 22 août 1985

Madame,

Vous trouverez ci-joint l'original du contrat d'insertion avec un cheque de 6.500 fr. représentant la moitié du tarif, à titre d'acompte. Le reste sera payé à la facture.

Je vous envoie aussi le modèle de l'inscription qui devra accompagner l'annonce.

Quant à la photogravure en quatre films, je vous la fournirai dans les premiers jours de septembre, après les avoir récupérés de mon imprimeur.

Si la moindre difficulté devait se présenter, je vous serai reconnaissant de m'en avertir aussitôt par téléphone ou par lettre pour éviter tout malentendu.

Veuillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

Monsieur MORIN
Entreprise St Martin
252, av. Grevillon
92600 Asnières

Marly-le-Roi, le 22 août 1985

Monsieur,

A la suite de notre entretien téléphonique de ce jour, je vous envoie les deux maquettes et un ektachrome de la reproduction qui doit figurer sur les deux affiches.

1) Première affiche

: 150 cm de hauteur sur 200 cm de largeur (à placer dans les couloirs du Métro),

: quatre couleurs (je tiens à une grande fidélité des couleurs par rapport à l'original)

: 100 exemplaires

: livraison le 9 septembre (car le 10 septembre je dois les rendre à „Métreobus“)

2) Deuxième affiche

: 70 cm de hauteur sur 50 cm de largeur (à placer dans les vitrines des magasins)

: quatre couleurs (même remarque que ci haut)

: trois mille exemplaires
: livraison le 9 septembre

Etant donné que dans les conversations téléphoniques que j'ai eu avec votre collaboratrice et avec vous-même j'ai été informé que le prix de la première affiche sera de 12 mille fr. HT et de la seconde 9 mille 400 fr. HT (pour le nombre d'exemplaires indiqué), je joins à la présente lettre à titre d'acompte un chèque de 10 mille fr. représentant la moitié de la facture définitive.

Je vous demande de me prévenir de la date à laquelle vous serez prêt pour la signature du "bon à tirer". Au moment de la signature vous m'indiquerez les conditions de la livraison.

Je précise enfin que j'aurai besoin de l'ektachrome le 1er septembre pour les autres publications et vous demanderai de me le rendre à ce moment-là.

Veillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski



PUBLICITE

MONSIEUR PIOTR DMOCHOWSKI
5 SQUARE DES MONTFERRANTS
78160 MARLY LE ROI

Levallois le 28 Aout 1985

Monsieur,

Comme suite à votre ordre de publicité et à votre envoi d'éléments pour la parution d'une demi page quadrichromie dans notre numéro d'OCTOBRE 1985, vous voudrez bien trouver ci-joint deux photocopies de la partie texte réalisée selon vos instructions.

Vous serez aimable de nous en retourner une dès réception de ce pli signée de votre BON A TIRER ou nous indiquant les corrections éventuelles à apporter.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

LE SERVICE EXECUTION
CHANTAL PITIN

Monsieur Horst OHDORF
65,rue Elysé Reclus
92000 Nanterre

Marly-le-Roi, le 31 août 1985

Cher Monsieur,

A la suite de notre conversation téléphonique de ce matin, je vous envoie votre traduction imprimée pour vérifier si une erreur ne s'y était pas glissée malgré une première correction effectuée par moi-même. Je joins à la présente lettre le catalogue de BBKSINSKI et vous remercie à l'avance de votre aimable intervention.

Votre bien dévoué.

Piotr Dmochowski

Madame Ann SKINNER
3, rue Aristide Briand
91230 Montgeron

Marly-le-Roi, le 31 août 1985

Chère Madame,

Voici le texte de votre traduction imprimé.

Conformément à notre conversation de ce matin, vous serait-il possible de vérifier s'il ne contient pas de fautes de frappe qu'il faudrait éliminer ?

En vous remerciant à l'avance de votre intervention, je reste votre bien dévoué.

Piotr Dmochowski

Cher Monsieur,

ARLETTE A. MOUCHET

- Une pensée pour vous, écrite cette fois.
- J'ai tenté de vous téléphoner lors du Vernissage à la galerie Valuzay d'octobre dernier. mais vous veniez de sortir.
- J'admire votre courage et votre persévérance pour la mise en valeur de votre Ami Belshinboi dont j'apprécie le Sur.. réalisme gringant "Artes". mais si cela débouche sur une "Aube" lumineuse d'ocre, de Jaune, d'orange vibrant... de couleurs conquises.

L. 47 34 71 70 48, AV. DE LA MOTTE-PICQUET, 75015 PARIS

Bien Sympathiquement votre Arlette A. M.